**gate gate paragate parasamgate**

**bodhi svaha**

wörtlich: „ Gegangen, gegangen, hinübergegangen, ans andere Ufer hinübergegangen, zum Erwachen gelangt Heil !“

Man kann es auch anders auslegen:

Schüler: Was heißt: „gate gate parasamgate, bodhi svaha“?

Kobun Chino: Eigentlich heisst es gar nichts. Alles zerfällt. „ Zerfalle, zerfalle, alles zusammen zerfalle; wir können nichts dagegen tun“ Das ist wirklich, was Gate, gate bedeutet: Es gibt nichts woran man sich hängen kann.